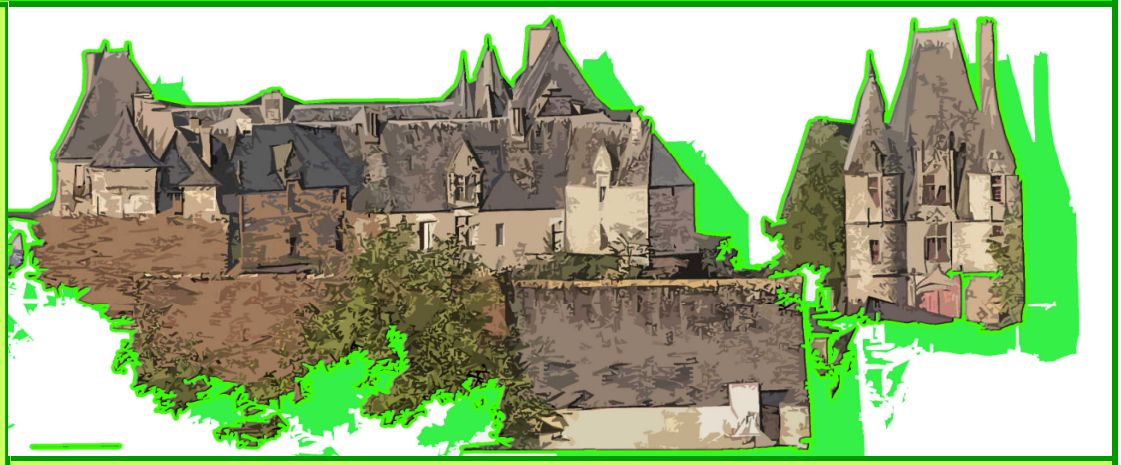
Trimestriel :
3ème trimestre 2009

La Chronique de Carrouges

Numéro spécial
Le Marché de Carrouges



LE MOT DU MAIRE

Chers concitoyens,

Permettez-moi de remercier tous les commerçants qui ont répondu présent pour la manifestation de la Saint Médard, ainsi que l'équipe municipale et les responsables de la bibliothèque ainsi que tous celles et ceux qui se sont investis dans cette « fête de l'eau ».

Le rendez-vous est pris pour l'an prochain...

Ensemble nous avancerons, ensemble nous ferons savoir qu'à Carrouges les commerces et artisans sont bien là, au service de tous et la nouvelle signalétique, mise en place pour faciliter et améliorer l'accueil dans notre bourg, le soulignera.

Avec la Communauté de Communes, discussions et études sont en cours. Nous espérons les voir déboucher sur des actions d'aménagement qui structureront la sécurité de notre ville et l'embelliront. Vous avez pu constater le changement qu'ont apporté réfection de la chaussée et parterres sur la rue des Martyrs.

Nous avons malheureusement à déplorer quelques malveillances qui détruisent et spolient notre espace public. Tous ces équipements et améliorations sont sous votre bonne garde et vos bons soins.

Le soleil estival est là – plus ou moins selon les jours – et je vous souhaite avec la municipalité un excellent été.

Votre Maire, Eugène Loïc ERMESSENT

Dans ce numéro

Mot du Maire	**1**
Courrier des Lecteurs	**2**
Présentation de notre marché	**3 à 6**
Vie des Associations et Manifestations	**7**
Jeux et numéros utiles	**8**

Après plus d'un an de parution, l'équipe de rédaction de *« La Chronique de Carrouges »* fait le point sur quelques améliorations à apporter. Tout d'abord, nous allons suivre un nouveau calendrier, avec quatre parutions par an : 15 mars, 15 juin, 15 septembre et 15 décembre.

Ensuite, les articles seront relus par un comité de lecture avant publication. Nous espérons ainsi palier à d'éventuelles erreurs ou omissions toujours fâcheuses pour le lecteur. Bien que notre *« chronique »* reste modeste – et ne l'oublions pas, toujours faite par des bénévoles – nous avons l'ambition de bien faire.

Dans le même esprit, l'article consacré à l'histoire locale, ou à une personnalité locale, sera annoncé d'un numéro sur l'autre ; ainsi, quiconque souhaitant y prendre part pourra se faire connaître.

En vous souhaitant une bonne lecture, et dans l'attente de suggestions, nous restons à votre écoute.

L'équipe de rédaction

Pierre DELIVET, 8 mars 2009 :

Monsieur le Maire,

Des amis carrougiens m'ont communiqué une « Chronique de CARROUGES » signée par Madame COUSIN Maryvonne et publiée dans le Bulletin Municipal.

Ils m'ont appris que le nom de mon père était cité à plusieurs reprises dans cette chronique, certains lecteurs pensent que je serai à l'origine d'informations figurant dans celle-ci.

N'ayant pas été consulté par son auteure dont, au surplus, je trouve inconvenant le portrait qu'elle brosse d'Albert Louvel, je ne puis laisser s'accréditer l'idée que je pourrais être associé à son élaboration.

Par ailleurs, outre mon père, le Président Henry QUEUILLE auquel il fut lié d'amitié dès le début de leurs études de médecine en 1902, est également cité dans un paragraphe rappelant des évènements de l'entre deux guerres, aux côtés d'un certain nombre de personnalités, Madame COUSIN procédant à un amalgame de nature à semer la confusion.

Vous comprendrez qu'il est, dans ces conditions, de mon devoir d'apporter aux lecteurs de la « Chronique de CARROUGES » les éclaircissements qui s'imposent.

Ainsi ai-je l'honneur de vous adresser sur ce pli une mise au point que je vous serez obligé de publier dans le prochain numéro du Bulletin Municipal.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'assurance de mes sentiments distingués et les meilleurs.

Tous les propos contenus dans ces textes sont sous la responsabilité de leurs auteurs

Joël PAPILLON, 25 mai 2009 :

Mes aînés m'ont toujours appris que l'Histoire doit être évoquée avec objectivité, discernement et circonspection, sinon l'approche passionnelle risque de la déformer.

L'article paru dans le bulletin municipal du 1er trimestre 2009 le prouve une fois de plus.

Le portrait de Monsieur Albert Louvel dressé par Madame Maryvonne Cousin, aurait pu être raffiné et d'une qualité irréprochable si la mesquinerie, la moquerie, la falsification de l'Histoire et l'irrespect de la vie privée ne constituaient pas l'essentiel de l'ossature de ce texte caractérisé par l'absence de syntaxe et la présence de nombreuses fautes d'orthographe.

D'un point de vue éthique comment ne pas s'insurger contre un tel procédé ! S'attaquer à la mémoire et la notoriété d'un ancien combattant de 14-18 de surcroît médaillé et mutilé de guerre, de plus chevalier de la légion d'honneur, relève d'agissements inqualifiables.

La décision du conseil municipal en 1965 de donner le nom d'Albert Louvel à une rue de Carrouges ne traduit-elle pas le remerciement de la commune et de la population envers le dévouement, l'impartialité, la compétence et l'écoute dont il a fait preuve ?

Dans ces conditions, je m'interroge sur l'opportunité, les motivations et les sources qui ont guidé la plume de l'auteur à écrire une biographie aussi tendancieuse !

Mon statut d'archéologue bénévole, responsable du canton de Carrouges auprès du Service Régional d'Archéologie de Basse Normandie à Caen, et ma passion pour l'histoire qu'elle soit locale ou nationale me donnent compétence en la matière pour transmettre à la population de Carrouges mon appréciation sur ce texte bien regrettable.

Dans le prochain numéro, l'article biographique portera sur l'écrivain Pierre-Jean LAUNAY. Ses œuvres sont d'ors et déjà disponibles à la bibliothèque.

Toute personne souhaitant contribuer à cet article ou, d'une manière plus générale, participer à la Chronique est la bienvenue.

Pour tout renseignement, s'adresser à la mairie :

Tél : 02 33 27 20 38 , Mel : mairie.carrouges@wanadoo.fr

MIEL

BOUILLOU
La Lacelle
Présent sur le marché depuis 6 ans

M. Bouillou est présent sur le marché tous les mercredis, quelque soit le temps. Il fréquente également les marchés de Sées, Gacé et ceux du Terroir. Il ne fait plus de grands déplacements, cela n'étant plus rentable à cause des frais d'essence.
Il produit 12 tonnes de miel par an, de différents parfums, fabrique des gâteaux, des bougies et propose maintenant des savons naturels. On trouve chez lui une belle gamme de produits de qualité et une clientèle d'habitués.
Il a obtenu le logo *« Orne Terroir Normandie »* et vend la totalité de sa production sur le département de l'Orne.

FROMAGE

Gérard Mercier fabrique et vend son fameux *« Gruyère de Carrouges »* depuis plus de 20 ans. Ce producteur bien de chez nous a fait connaître la qualité de son produit bien au-delà de notre canton. Il reste fidèle à Carrouges mais sillonne tous les marchés de la région. On trouve sur son stand : du beurre, des œufs et une dizaine de produits laitiers venant d'autres producteurs.

MERCIER Gérard
St Sauveur de Carrouges
Présent sur le marché depuis 20 ans
Employée : Françoise

CHARCUTERIE

GUILLOCHIN Jean-Marie
dit Nounours
Rânes
Présent sur le marché depuis 12 ans

La personnalité bien marquée de monsieur Nounours en fait un personnage incontournable du marché de Carrouges. Il se dit très content de ce marché bien fréquenté (surtout aux beaux jours !), il apprécie l'ambiance et le placier : Patrice, l'agent communal. Il fréquente aussi les marchés de Putanges, Sées et quelques foires. Il produit et vend sa propre marchandise.

POISSONNERIE

LIEFFROY
Jean
Manche
Présent sur le marché depuis 7 ans

M. Lieffroy a un local de vente à la *« Brochardière »*, la Ferté Macé. Il propose un excellent poisson frais.
Présent sur le marché tous les mercredis, il s'en dit satisfait, ses clients - habitués pour la plupart - sont réguliers, c'est pourquoi il met un point d'honneur à être présent chaque semaine : *« la régularité des commerçants c'est ce qui fait la réussite et le maintien d'un bon marché »*.

LEGUMES

FOSSET Alain.
Pré en Pail
Présent sur le marché depuis 26 ans

Monsieur Fosset mise sur la qualité de ses produits qu'il veut les plus naturels possible. Il produit à Pré en Pail et propose à la vente légumes, plans et fleurs. Il a une clientèle fidèle et travaille beaucoup avec les habitants des communes voisines.

« Un marché a besoin de tous les villages environnants pour créer une dynamique suffisante qui permette aux commerçants d'en vivre »

Il a remarqué une légère baisse du marché depuis qu'il n'y a plus d'école le mercredi : *« Les jeunes familles viennent moins et c'est dommage car ici les produits sont bons et pas chers ».*

VOLAILLES CHARCUTERIE

CROUIN Pascal.
Fleuré
Présent sur le marché depuis 8 ans

Monsieur Crouin est producteur fabriquant. Il vend des volailles et de la charcuterie exclusivement à base de volaille. Il en a fait sa spécialité et est réputé pour cela : *« C'est un commerce particulier et pas commun, on en trouve nulle part ailleurs ».*

Sa clientèle lui est fidèle et peut le retrouver également sur les marchés d'Argentan et de Falaise.

Il apprécie le marché de Carrouges : *« Le marché de Carrouges est intéressant parce qu'il a lieu en milieu de semaine et qu'il n'y a pas beaucoup de marchés aux alentours ce jour là ».*

CASSE-CROÛTE

CANUS David
Flers
Présent sur le marché depuis 4 ans

Sur le marché de Carrouges, David Canus se fait remarquer par les bonnes odeurs de ses saucisses grillées. Son amabilité et son sourire font le reste ! Il est présent toute l'année et se fait un devoir de proposer chaque mercredi casse-croûtes, frites et crêpes.

Il fait aussi le marché d'Argentan et de Pont d'Ouilly et quelques fois celui de Falaise.

Il a également une activité « traiteur ».

Il a remplacé son oncle M. Rouxel qui a longtemps fait la Guibray et est très connu des Carrougiens. C'est tout naturellement que David a pris le relais et il en est très heureux. Pour lui, *« La solidarité entre exposants du marché est primordiale pour le maintien d'une bonne activité économique ».*

FRUITS ET LEGUMES

GARNIER Joël
Nécy
Présent sur le marché depuis 42 ans

Joël Garnier occupe le plus grand linéaire du marché de Carrouges. Son étalage propose à une clientèle fidèle 80 variétés de fruits et légumes. Il fréquente notre marché depuis ses 14 ans, ayant débuté chez Mme Lebossé qui y a vendu pendant plus de 30 ans.

Il possède un entrepôt à Nécy. C'est un revendeur et il se fournit aux Halles de Caen.

Il travaille avec sa femme, sa fille et son fils. En plus du marché de Carrouges, il occupe ceux de Falaise, d'Argentan et d'Ecouché. Il est présent tous les mercredis de l'année sauf durant 5 semaines de vacances.

VOLAILLES

Le commerce de Mme Demège, plus connu sous le nom de son prédécesseur M. Ménard, est présent de mi-février à mi-septembre sur le marché de Carrouges où elle vend sa production de volailles vivantes : poussins ou démarrés.

Elle nous dit :

« Avant j'étais sur la place Leveneur, mais ce n'était pas très pratique, il me faut beaucoup de place et puis je fais des saletés. Maintenant je suis installée place de l'église. C'est mieux pour moi et pour la clientèle, je peux m'étaler et les clients peuvent approcher leur véhicule pour charger ».

Les enfants aiment bien venir voir les animaux de Mme Demège, mais depuis qu'il n'y a plus d'école le mercredi, il y a moins de visites en famille.

DEMEGE Dominique
Montmerrei
Présent sur le marché depuis 2 générations

FLEURS

BROUILLET Daniel
Rânes
Présent sur le marché depuis 10 ans

M et Mme Brouillet sont là dès les premiers beaux jours avec leurs fleurs multicolores qui mettent de la gaieté sur le marché. Ils vendent des fleurs de saison et des plans de légumes qu'ils produisent eux-mêmes.

A la Toussaint et à Noël, on peut les retrouver pour acheter de belles fleurs fraîches et compositions qui embelliront les fêtes. Pour eux, le problème c'est le temps, quand il fait froid leurs produits s'abîment.

Ils sont également sur les marchés d'Ecouché, de Gacé et de Mortrée.

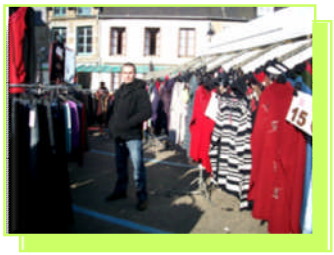
MEUBLES

Monsieur WISNIEWSKI, régulièrement présent sur notre marché depuis des années, propose : literie, chaise, rempaillage, couverture, cannage et tapisserie.

Il est revendeur de meubles fabriqués par des professionnels : *« J'ai une bonne clientèle sérieuse car je vends de la bonne qualité, je ne suis pas de passage, on peut toujours me trouver »*. Il projette d'élargir son stand avec la vente de linge de maison. Il fait aussi les marchés de Briouze, Argentan, Écouché et La Ferté Macé et s'estime satisfait de celui ce Carrouges : *« c'est un petit marché mais solide et de qualité. L'hiver, avec le froid et les courants d'air c'est calme, mais si on se serre les coudes ça devrait se maintenir »*.

WISNIEWSKI Pascal
Faverolles
Présent sur le marché depuis : 20 ans

VETEMENTS



GUERIN
Manuel
Ecouché
Présent sur le marché depuis 3 ans

Monsieur Guérin est depuis peu sur le marché de Carrouges mais il est déjà bien connu. Il propose un grand choix de vêtements pour femmes, enfants et hommes, avec un stock suffisamment large pour satisfaire toutes les tailles. Il a choisi de venir à Carrouges car le mercredi il n'y a pas d'autres marchés aux alentours. Les autres jours il est sur ceux de la Ferté Macé, Briouze, Argentan et Falaise.

Il se dit motivé pour continuer à venir régulièrement.

BOUCHERIE

TERROITIN Christophe
Madré
Présent sur le marché depuis 8 ans

Monsieur Terroitin installe son camion tous les mercredis sur la place. Il est heureux de retrouver sa clientèle fidèle pour qui il a sélectionné des bêtes sur pieds à la ferme.

Il propose une bonne viande du terroir.

LOARROUY Jean-Claude
dit « Plantouf »
Saint Rigaubert des Bois
Présent sur le marché depuis 10 ans

FLEURS

M. Louarrouy est présent de la mi-mars à la mi-août et expose ses plans de légumes et ses fleurs.

A l'occasion de la Toussaint, il déroule des mètres de chrysanthèmes sur la place et à Noël, c'est l'occasion pour lui de proposer à la vente ses bouquets multicolores qui embellissent nos tables. Il produit lui même tous ses plans. Vous pouvez d'ailleurs aller les choisir directement sous les serres, à son domicile.

13e WEEK END MOTO LES 4 et 5 JUILLET à CARROUGES

Depuis plusieurs mois le club Carrouges Moto s'active pour parfaire ces deux jours consacrés aux motards et aux motos, toutes marques et puissances confondues. Clubs et particuliers sont accueillis au terrain de camping à l'orée de la forêt dans un écrin de verdure.
Le chiffre 13 étant porte-bonheur pour les uns ou porte-malheur pour les autres, gageons qu'il y aura du frisson dans l'air.
Samedi **4 juillet** à **14 h** les motards du club emmèneront le cortège (près de 300 motos l'an dernier) pour une Balade Touristique. Durant une centaine de kilomètres les motards venus de l'Orne mais aussi des départements limitrophes pourront apprécier la région.
Le soir place à la réjouissance autour du cochon grillé et concert au terrain de camping.
Le Dimanche **5 juillet** est consacré à la découverte de notre campagne et de ses habitants avec le Rallye Touristique. On réfléchit un peu, on s'amuse beaucoup. Un moment plein de curiosités, de secrets à dénicher et de rencontres.

LE CLUB DE FOOTBALL DE CARROUGES DEMENAGE

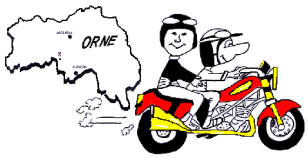
Le Football Club de Carrouges (FCC) vous annonce l'abandon du vieux terrain d'entraînement situé derrière l'église au profit du nouveau longeant la route de St Sauveur, et ce dès le 2 Août 2009.
Cette année, les résultats des équipes A et B sont encourageants.
L'équipe A finit 4ème de sa poule après avoir passé la majeure partie de la saison dans le trio de tête. Avoir perdu en 8ème de finale de la Coupe de l'Orne est un regret, cela ne reflète pas le niveau réel de l'équipe.
L'équipe B termine 1ère de la seconde partie de saison, et atteint les quarts de finale de la coupe Michel Portier.
Le président Jean-Luc Gesbert profite de cette tribune pour faire savoir que le club recherche des joueurs pour la saison 2009-2010.

Calendrier des manifestations

- **Dimanche 21 juin** : Kermesse de l'école publique
- **27 et 28 juin** : *« Ciral en Fête »*
- **Dimanche 28 juin** : Kermesse du Sacré Cœur
- **4 et 5 juillet** : Week-end Moto
- **4 juillet** : Festival *« Le Chant des Cigales »,* la Ferté Macé
- **5 juillet** : Kermesse de Sainte-Marguerite de Carrouges
- **5 juillet** : Fête St Pierre à Boucé
- **11 et 12 juillet** : Fête de Saint Ellier des Bois
- **25 juillet** : Saint Sauveur de Carrouges, soirée dansante
- **26 juillet** : Fête et vide-grenier à Livaie
- **31 juillet, 1er août et 2 août** : Fête de la Chasse et de la Pêche au Château de Carrouges
- **29 et 30 août** : Fête de la Guibray à Carrouges
- **4 septembre** : Ciné Club à la bibliothèque

À découvrir cet été

- **Les Jardins du Conte de Carrouges** : Route d'Argentan, tous les jours de 10 h à 19 heures.
  Tél : 09 63 45 99 79
- **L'Espace Découverte du Parc Normandie-Maine** : ouvert tous les jours sauf le lundi de 10 h à 18 h 30.
  Tél : 02 33 81 13 33
- **Le Château de Carrouges** : tous les jours de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30.
  Tél : 02 33 27 20 32.



Carrouges Moto
Président Smiczynski Mikaël
Contact : Josette
Tél : 02 33 27 05 75
mel : comett61@aol.com

Foire de la Guibray

Vide-grenier, fête foraine
Samedi 29 août 2009

Dès 6 heures les rues du bourg ainsi que la place de l'église s'animent. L'odeur du pain chaud plane dans l'air et chatouille les narines. Les particuliers ont vidé caves et greniers. Vendeurs, fouineurs et acheteurs trouveront leur bonheur dans une multitude d'objets d'hier et d'aujourd'hui.

Réservation : 2€ le mètre linéaire avant le 27 août, 2.50€ après.

La Fête Foraine a lieu en continue le samedi et le dimanche.
Le samedi à 23 heures sera tiré un feu d'artifice, avec le Château de Carrouges en toile de fond.

Pour le bon déroulement de la foire, la place de l'église, le champ de foire, la place Leveneur, ainsi que les rues des Halles, St Martin, du Crochet et du Chapitre seront interdites à la circulation et au stationnement le samedi 29 août de 5h à 19h.

Centre de loisirs

Le centre de loisirs est ouvert du 6 au 31 juillet.
Il accueille tous les enfants de 3 à 17 ans.
Pour les inscriptions, contacter Sandra ou Eric Leblanc.
Tél : 02 33 26 06 27

Regard sur l'extérieur

Dans le cadre de la Chronique de Carrouges, nous envisageons la création d'une nouvelle rubrique : *« Regard sur l'extérieur »,* qui sera un espace d'expression pour les habitants des communes avoisinantes. Nous leur proposerons d'y faire connaître leurs activités, leurs projets et leurs réalisations ; ils disposeront pour ce faire d'une demi-page dans le bulletin.

Toute personne intéressée peut s'adresser à la mairie.

MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										
B	■								■	
C							■			
D	■			■				■		
E						■				■
F	■							■		
G					■				■	
H	■	■								■
I						■	■			
J	■									

HORIZONTAL : A – Promotion ; **B –** Officier ayant sa chambre ; **C –** Crainte du marin - Filet de lumière ; **D –** Acronyme pour une spécification - Bisse bis - Bonne note ; **E –** Sur un cheval - Fait du fruit un arbre ; **F –** Enflure - Il a son jour ; **G –** Tonton auquel il manque un « c » - Université ; **H –** Curiosité ; **I –** Fabula - Symbole mathématique ; **J –** Peuvent être en chaîne.

VERTICAL : 2 – Extrême pour le sacrement - Infinitif ; **3 –** Purée ; **4 –** La messe est dite - Ota d'une scie, d'un peigne ou de la bouche ; **5 –** Faire son apparition – Tac ou toc ; **6 –** Sous la protection de qqn - Aimée ; **7 –** Un tour - Sorte de traquet ou de pie mâle ; **8 –** Institut d'économie rurale - Drame ; **9 –** Halo de lumière - Couleur ou intervalle musical ; **10 –** Blanche pour le jour polaire - Mot d'enfant - Fille de DS.

(par Mary COUSIN)

Solution du numéro précédent : **Horizontal : A –** Marginales ; **B –** Ecartes - Se ; **C –** Rosières ; **D –** Item - Front ; **E –** Démet - Nui ; **F –** RTT - A.M ; **G –** Estuaire ; **H –** Nitrates; **I –** entamant ; **J –** Esse - Na - Es ; **Vertical : 1 –** Méridienne ; **2 –** Acote - Si ; **3 –** Rase-mottes ; **4 –** grimer - Urne ; **5 –** Ite - Trait ; **6 –** Nerf - Titan ; **7 –** Aser - Tréma ; **8 –** Son - ESA ; **9 –** Es - Nua ; **10 –** Sentiments.

NUMEROS UTILES

Médecins Dr Ermessent : 02 33 27 21 33 Dr Novak : 02 33 27 20 34 **Gynécologue** Dr Pouard : 06 28 35 88 86	**Infirmières** Mme Legendre : 02 33 27 25 06 Mme Louazé : 02 33 28 46 87
Pharmacie Dr Delanoy : 02 33 27 20 27	**Taxi Carrouges Ambulances** 02 33 27 21 06
Kiné M Segeon : 02 33 27 2139	**Cabinet Vétérinaire** Dr Hanachi et Thibouville 02 33 27 24 78
Ecole Publique Maternelle : 02 33 27 20 57 Primaire : 02 33 27 20 68	**École Sacré-Cœur** 02 33 27 20 88
Collège 02 33 27 20 45	**Judo** 02 33 27 26 10
Foot F.C.C 02 33 27 72 91	**Badminton A.B.C** 02 33 27 08 56
Tennis 02 33 27 23 13	**Gym Volontaire** 02 33 39 14 36
Parc Régional 02 33 81 75 75	**Communauté de Communes** 02 33 31 02 88
Maison de retraite 02 33 81 75 60 **La Tonnelière** 02 33 28 59 97	**ADMR** 02 33 27 56 67/02 33 27 21 23 **UNA (ASSAD)** 02 33 27 28 90
Poste 02 33 31 20 83	**Groupama assurances** 02 33 28 64 47
Crédit Agricole 02 33 18 27 40	**MMA Assurances** 02 33 27 20 78
Crédit Mutuel 02 43 11 25 92	**Maison des Associations** 02 33 28 64 71
Comité de Jumelage 02 33 27 20 79	**Bibliothèque** 02 33 29 72 18
Association Musique **02 33 29 12 57**	**Radio Coup de Foudre** 02 33 27 28 26
Carrouges moto 06 76 08 32 17	**Ora Canto** 02 33 27 23 36
Gendarmerie 17/ou 02 33 82 28 30	**Pompiers** 18 ou 112 sur les portable

Directeur de la publication : M. Ermessent, Maire.
Edition du Conseil Municipal de CARROUGES.
L'équipe rédactionnelle est composée des conseillers de la Commission communication.

MAIRIE 1 Pl Charles de Gaulle
61320 CARROUGES
Tél: 02 33 27 20 38
Fax: 02 33 28 73 20
mairie.carrouges@wanadoo.fr

Ne peut être vendu